

佛度殺人惡賊鴛掘摩羅

釋厚觀（福嚴推廣教育班，2015.11.14）

各位法師、各位居士，大家好！

今天跟大家分享一則佛典故事，這故事出自《出曜經》，在《大正藏》第4冊703頁上欄到704頁下欄。

經上說，如果有人先前犯下過失，後來能制止不再犯，就像是照耀世間的明月現出時，烏雲隨之消散。

過去有段期間，佛在舍衛國祇樹給孤獨園。當時，離國界不遠的地方，有位婆羅門的兒子，名叫無害（有的翻譯為鴛掘魔或鴛掘摩羅，有的翻譯為指鬘），時常跟隨著師友，研讀婆羅門的典籍，事奉年高望重的長老為老師。這位老師年紀超過八十歲，娶了一位夫人，年輕貌美，具備女子的禮節、威儀。婆羅門的兒子無害，則是大丈夫的相貌，端正無比、舉世無雙。

那時，老師的夫人淫欲心猛烈旺盛，抓住無害的手說：「我景仰、愛慕你的善行，想要和你進一步親密交往，你覺得如何？」

無害一聽，立刻以雙手遮住耳朵，說：「我寧願喪命，也絕不敢遵從。」

老師的夫人回答說：「當人飢渴時給與飲食，難道不是情誼深厚的表現嗎？現在我淫欲的火猛烈旺盛，需要用你淫欲的水來澆熄，為什麼不順著我的意思呢？如果因為你而害我喪命，那麼，學這些經典又有什麼用呢？」

無害回答說：「我如果順從師母的意思，違犯婆羅門法，死後墮入地獄，那不是更冤枉嗎？」

於是，無害移開師母的手走出門外。長老梵志的夫人就扯亂頭髮，以灰土撒抹在自己臉上，撕裂衣裳，坐在地上嚎啕大哭。

長老梵志回家後看到這種情形，問他的夫人：「是誰把妳打成這樣？」

夫人回答長老梵志：「就是你的親信弟子。」

長老梵志聽到後，心裡想著：「現在我不適合讓這件事曝光，如果對方聽到後，一定會害我，應當稍微用點方法引誘他墮落陷阱，等到捕獲他之後，再殺死他。」

於是，長老梵志就叫無害過來，對他說：「你前前後後已經學會了所有的咒術，沒有一點缺漏，應當選擇良辰吉日，祭祀眾神，你的咒術才能圓滿成就。你現在左手拿著盾牌、右手握劍，到險峻的道路，遇到人就砍，殺滿一千人，每個人截取一根指頭，做成指鬘圈，咒術才能圓滿成就。」

這時，惡魔又派遣吃人精氣的鬼守護無害，助長他做惡，阻斷了行人的道路，不再有人通過，無害漸漸地轉移到園林中，不分村落曠野，全國人民都遭殃，但還缺少一指，不足一千的數目。

無害的親生母親時常想起：「我家孩子長久待在曠野中，一定經常飢餓受寒、疲勞辛苦。」

於是，無害的母親就帶著食物親自來到園林，無害遠遠地看見自己的母親，便想：「我接受師父指令要完成指鬘圈，正缺少一根手指，數量還未滿一千。現在剛好我媽媽親自送飯來，如果我先吃飯的話，咒術就無法成就；如果我先殺了母親，就會犯下五逆罪。」

無害（由於過去的因緣）應依止佛得度，如來具足宿命明、天眼明、漏盡明三達的智慧，觀察無害已經下定決心要犯五逆罪殺害母親，佛心想：「如果這樣的話，即使有幾億的佛也救不了無害。我現在應該前去救他出離苦海，使得母子兩人都得以保全不受損害，這樣不是很好嗎？」

於是，佛就變化成一位比丘，手拿著鉢觀察地勢前進，依著無害行走的路徑，直接前往園林。路旁的行人、牧牛的人說：「沙門快快停下！千萬別走上這條路，前面有殘暴的惡賊，名叫指鬘，前前後後已經傷害不計其數的人民，我們因為有所顧忌，非常畏懼，都不敢走這條路。沙門您瘦弱單薄，如果被這惡賊所害，那不是悲慘嗎？」

化比丘說：「不必擔憂，惡賊傷害不了我，我有禁咒足以制服他，使他害不了我。」於是更向前走想要來到園林中。

指鬘遠遠地看見有比丘走過來，非常高興，抑制不住內心的喜悅：「我的願望終於要實現了！指鬘圈一定能做成，又不傷害母親，咒術就要圓滿成就了。我暫且先停止追殺母親，也先不要吃飯，等我殺了那個比丘再吃。」於是拿起刀劍、舉起盾牌，走向比丘。

無害向來是個勇猛健壯的人，行走的速度就像奔跑的馬一樣，快速地朝著佛而來；然而，佛使用神通力，使無害的所在地突然緊縮（讓他步伐邁不開），佛的所在地變得寬廣（步伐變大），就這樣，無害非常疲憊仍趕不上佛。

指鬘大聲喊著沙門：「停下來！停下來！沙門！我想要請問問題。」

比丘回答說：「我早就停住了，是你自己不停下來。」

這時，指鬘用一首偈頌對比丘說，大意如下：

「沙門向前走，卻說自己已經停住；我停住，反而說我停不下來，沙門應當說清楚這是什麼意思，為什麼你停住、我停不下來？」

於是，佛也以偈頌回答，大意如下：

「指鬘！我已停住，不會傷害一切人；你是凶暴的人，為什麼不改正你的罪行過失呢？」（佛說「我早已停下來」，不是行動上停止或沒有停止，而是說自己早已停止傷害一切眾生；「你自己不停下來」，是指「指鬘你為什麼還不停止惡行」呢？）

廣說如契經的偈頌。

這時，指鬘惡賊立刻將手中的刀劍、盾牌及頭上掛著的指鬘，丟棄到深山水溝中，雙手合掌向如來懺悔，再以偈頌讚歎佛，大意如下：

「我歸依偉大的聖雄，想要拜見尊敬的沙門，現在我懺悔長久以來所做的罪過。」

這時，世尊恢復莊嚴的身相，威嚴顯赫，手牽著指鬘回到祇洹精舍，對比丘們說：「你們度化指鬘，讓他成為比丘吧！」

指鬘就這樣依佛的教化而成為出家沙門，清晨搭衣持鉢進入舍衛城乞食。

那時，城門裡有一頭母象懷孕待產，卻遲遲無法順利生產（《出曜經》是說母象難產，有的經是說有一個母親難產，我們現在就依《出曜經》，是母象難產）。

象的主人遠遠看見比丘走來，立刻起身迎接，並對比丘說：「比丘如果能使象順利生產，才可以進城行乞；若不能使象順利生產的話，就不可以進城托鉢乞食。」

比丘回答：「我不曾誦這種咒語，你先等一下。我回去世尊那裡聽受、誦持神咒之後，再回來祝願大象，使牠順利生產。」

於是，指鬘比丘來到世尊面前，頂禮佛之後，對世尊說：「剛才進城乞食，正好遇到城門裡有一頭母象待產，象的主人要求我持咒術，若象能順利生產，我才能進城乞食。只祈願世尊慈悲教授神咒，使象能順利生產，也讓我能進城乞食。」

佛告訴指鬘：「你去那裡就這麼說：『現在以至誠心祝願，我從出生以來完全沒有殺生。』以這樣的至誠語，就一定能使象順利生產。」

這時，鴛掘魔從佛那裡得到咒術，就前去祝願母象，母象終於安穩順利生產。

那時，人民都說：「善哉！世間竟有這種奇怪的事。這個指鬘前後殺生不可計數，現在自己祝願說『我從出生以來完全沒有殺生』，持這種至誠語，使得大象順利生產。」

指鬘比丘因此得以進城，街道巷弄的人民一看到指鬘走過來，其中或有父母、兄弟、妻兒被指鬘所殺的，都前來報復，有的人拿刀杖、瓦石狠狠地痛打指鬘，導致他頭破血流、身體裂傷、搭衣損毀，連鉢都破了，指鬘最後只好走出城，完全無法乞食。

指鬘回到世尊駐錫的地方，頂禮佛之後，向佛稟報剛剛發生的事，佛知道他的心念，心想：「指鬘受報竟如此快速啊！」

於是，世尊漸次為指鬘說法，指鬘就在座上證得須陀洹果乃至阿羅漢，具足六神通，清淨明徹。

那時，波斯匿王已經召集馬兵、象兵、車兵、步兵等四種兵，想要前往園林與鴛掘魔決鬥。剛出舍衛城，在半路上就聽到路人說，鴛掘魔大賊接受如來的教導，已經成為比丘，於是撤兵，轉到祇洹精舍拜見如來。

這時，世尊知道波斯匿王將到，便以神通力隱藏鴛掘魔的身形，讓別人看不到他。

波斯匿王到世尊面前，頂禮佛之後退到一旁坐下。世尊明知故問波斯匿王：「大王備齊戰具、召集四種兵，想要做什麼呢？」

波斯匿王對佛說：「國界內有賊，名叫鴛掘魔，依仗山嶮殘害人民、暴虐無道，因此召集兵眾想要前往討伐。半路聽人說：『鴛掘魔接受佛的教化，得以成為僧團的一員。』不知道現在他在哪裡？」

佛知道波斯匿王的心意後，就收攝神通，使國王看到鴛掘魔。波斯匿王一看到他就驚嚇得昏倒在地，大臣們趕緊將國王扶起，還用水潑灑國王讓他清醒。

佛告訴波斯匿王：「遇到這種小驚嚇，是國王的大幸！他已經證得阿羅漢果。如果國王到他的園林中看到他原來的樣子，頭戴著指鬘、身上塗滿人的血，手上握著利劍、一臉憤怒、兇惡的樣子，只要你一看到，立刻心肝碎裂而死。」

波斯匿王對佛說：「今天如來使得不曾降伏的人降伏、不能度化的人得度。世尊！這個人殺人無數，怎麼能證得阿羅漢果呢？」

佛說：「不必憂慮苦惱！眾生所造的行業果報有前、有後，有的已經成熟、有的尚未成熟，有的才剛開始、有的已經結束。」

這時，世尊觀察宿世因緣，便為大眾說了以下的偈頌，大意如下：

「人前為惡，以善滅之，是照世間，如月雲消。」（就是說有人先前造惡，現在以善滅惡；光明照耀世間，如明月一出、雲翳消散。）

「人前為惡，以善滅之」，就好像指鬘，曾殺害無數千人；**「以善滅之」**是什麼意思呢？就是後來以賢聖八正道而滅惡，種種的惡已經斷盡、連根拔起，究竟清淨，證得無生法（不再來三界受生）。因此說：「先前造惡，現在以善滅惡。」

「是照世間，如月雲消」，世間的意義有三：一是眾生世間，二是國土世間，三是五蘊世間。就像是秋天的明月，眾星圍繞，明月在眾星中間特別明亮，光明能照耀遠近；過去造惡的比丘已經斷除諸惡，修清淨行，便能廣度大眾。因此說：「光明照耀世間，如明月一出、雲翳消散。」

「人前為惡，以善滅之；世間愛著，念空其義。」（意思是有人先前造惡，現在以善滅惡；世間貪愛染著，應正念空性的道理。）

「人前為惡，以善滅之」，眾生造惡都是因為貪愛染著，如長老梵志的妻子對無害生起惡念，也都是因為貪愛心的緣故。因此說：「先前造惡，現在應該以善滅惡。」

「世間愛著，念空其義」，貪愛心深重牢固，使得眾生流轉於三界中，受胎、卵、濕、化四生，於五道輪迴，都是因為不能捨離貪愛染著的緣故。修行人清楚明瞭世間無常，虛假而不真實，知道一切都是空寂不可依靠，因此說：「貪愛染著而在世間輪轉，修行人應正念空性的道理，了知世間生滅無常，不可依靠。」

這一則故事有幾個地方值得我們深入體會。

眾生造惡的主要原因多是由於貪、瞋、癡三毒所引起的，例如指鬘的師母起了愛染心，達不到目的就想誣陷指鬘；指鬘的老師一聽到夫人的抱怨，起了瞋恨心，沒有明瞭真相，就要陷害指鬘；而指鬘受了老師的指使，沒有明辨善惡，就殺了許多人，甚至還差一點犯了逆罪。因此，必須要斷除貪、瞋、癡等煩惱，才不會造惡業而輪迴受苦；若要滅苦，就應如理思惟「空」的道理。

指鬘殺了九百九十九人之後，本來想要追殺佛，但是怎麼追都追不到，於是大聲喊：「停下來！停下來！」佛回答說：「我早就停住了，是你自己不停下來。」這句話有深意，「我已經停下來」，意思是說「我已經停止一切惡行，不會再來三界輪迴了」；「你自己不停下來」的意思是說「你為什麼還不停止惡行，還一直在三界輪迴不息」。

指鬘一聽，隨即向佛懺悔、出家。佛為他說法之後，指鬘就證得阿羅漢果。波斯匿王很疑惑，請問佛：「指鬘殺人無數，應該是罪業深重，為什麼能證得阿羅漢果呢？」佛說：「眾生所造的行業果報有前、有後，有的已經成熟、有的還沒成熟；有的果報才剛開始，有的果報已經結束了。」《中阿含·鹽喻經》也說：「即使犯了重大惡業，只要有足夠的時間，痛下決心趕快修身、修戒、修定、修慧，也可以重報輕受；就如大量的鹽投入大河之中，水不會感到鹹苦。反之，雖然造作小罪，卻不知道修身、修戒、修定、修慧，還是會招受苦報的；就如少量的鹽放在小杯子的水中，還是會感到鹹苦一樣。」因此，犯了重惡業的，不必灰心，應該深切懺悔，趕緊精進修學。

另外，《大智度論》還提到：「如果有人利根、煩惱又微薄，就能很快證果，就像舍利弗、目犍連那樣。另外，有人雖然是利根，可是被煩惱所遮蔽，就沒有那麼容易證果，但是因緣和合時他也會證果，就如指鬘那樣。」還有，《大智度論》又說到：「有人雖然想要得解脫，結果卻墮惡道；有的人造了惡業，卻得到了解脫。為什麼有人想要得解脫卻墮入惡道呢？就如有比丘證得了四禪卻起增上慢，自以為證得四果，不受後有，哪裡知道臨終時業相現前，他起了大邪見，說：『佛妄語！』由於這樣的大邪見而墮入地獄，因此正知正見是非常非常重要。而有的人本來想要造惡，竟然因緣不可思議讓他得到解脫，就像指鬘本來想要殺母、害佛，結果因緣不可思議，佛度化了他，讓他得到解脫。」

關於指鬘過去世的因緣，《賢愚經》及《增壹阿含經》說得很詳細，大家可以自行參考。

以上以這些與大家共勉。

※經典原文

一、《出曜經》卷 17-18〈17 雜品〉(大正 4, 703a23-704c13):

人前為過，後止不犯，是照世間，如月雲消。¹

昔佛在舍衛國祇樹給孤獨園。彼時去國界不遠有梵志子，名曰無害²，常追逐師友，讀梵志經典，所事師者耆舊³長老，年過八十所納⁴妻婦，年幼少壯、顏貌端正，女之禮節威儀備舉；無害梵志子，亦復端正丈夫姿顏⁵，世無雙比⁶。

時，彼女人姪欲熾盛，即捉梵志子無害手，「吾敬卿德⁷，欲與情交⁸，宜可爾不？」

無害聞之，以手掩耳：「我寧喪命終不敢聽。」

女答之曰：「夫人飢渴，給以食飲，豈不篤意⁹耶？我今姪火熾盛，須卿姪水滅之，豈不適我情耶？設當由汝喪我命根者，於此經典何用學為？」

無害答曰：「我從母意，犯梵志法，死入地獄，豈不枉¹⁰乎？」

時，彼無害自拙¹¹走出門外。時，梵志婦蓬頭亂髮以土自塗¹²，裂壞衣裳坐地嘯¹³哭。

長老梵志行還見之，問其婦曰：「誰取汝打撲¹⁴乃爾？」

婦答梵志：「是汝親信弟子。」

梵志聞已內自思惟：「吾今不宜彰露¹⁵此事，彼人備聞¹⁶，害我不疑，當以權宜¹⁷微以誘

¹ (1)〔吳〕維祇難等譯，《法句經》卷 1〈17 惡行品〉：

過失犯非惡，能追悔為善，是明照世間，如日無雲曠。(大正 4, 565a18-19)

(2) 法救集，〔宋〕天息災譯，《法集要頌經》卷 2〈16 清淨品〉：

人先為放逸，後止而不犯，是光照世間，如月現雲消。(大正 4, 785a25-26)

(3)〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷 31〈38 力品〉：

人前為過惡，後止不復犯，是照於世間，如雲消月現。(大正 2, 721b17-18)

² 央掘摩羅：梵名 *Anguli-mālya* 或 *Anguli-māliya*，巴利名 *Anguli-māla*。佛陀弟子之一。又作央掘魔羅、鴛掘摩羅、央仇魔羅、鴛窣利摩羅、鴛掘摩。意譯為指鬘、指髻，或一切世間現。若梵漢並舉，則稱鴛崛鬘、鴛崛髻。又稱指鬘外道。(《佛光大辭典》(二)，p.1879.3)

³ 耆舊：年高望重者。(《漢語大詞典》(八)，p.642)

⁴ 納：4.取，娶。(《漢語大詞典》(九)，p.758)

⁵ 姿顏：姿容，面貌。(《漢語大詞典》(四)，p.347)

⁶ 雙比：對偶。(《漢語大詞典》(十一)，p.851)

⁷ 德：1.道德，品德。4.行為，操守。5.善行，仁愛。9.心意，情意。(《漢語大詞典》(三)，p.1069)

⁸ 情交：1.交游，朋友。(《漢語大詞典》(七)，p.578)

⁹ 篤意：1.隆情厚誼。(《漢語大詞典》(八)，p.1224)

¹⁰ 枉：同“枉”。2.冤枉。(《漢語大字典》(三)，p.1833)

¹¹ 拙(一せ、)：1.拉。(《漢語大詞典》(六)，p.439)

¹² 塗(フ、)：3.塵埃等粉狀物粘著於他物。(《漢語大詞典》(二)，p.1055)

¹³ 嘯=鼻【宋】【元】【明】。(大正 4, 703d, n.9)

¹⁴ 打撲：1.用手或器物敲打。毆打，責打。(《漢語大詞典》(六)，p.331)

¹⁵ 彰露：顯露。(《漢語大詞典》(三)，p.1132)

進，乃獲其身斷其命根。」

即呼梵志子而告之曰：「汝前後已來，所學呪術¹⁸皆悉備具無有缺漏，然當選擇良日祭祠諸神呪乃得行。左手援¹⁹楯²⁰，右手援劍，詣彼要道嶮²¹路，值人斬之，數滿千人，而取一指如是成鬘²²，呪乃得行。」

是時，弊²³魔復遣鳩槃荼²⁴鬼衛護其人，使得行惡，斷絕人路，無復行人，漸漸乃至闍梨達尼園中，人民丘²⁵曠舉國被²⁶災，又少一指不充其數。

無害親所生母每生此念：「吾子久在曠野，飢寒勤苦必然不疑。」

時，母送餉²⁷躬詣彼園，無害遙見便生此念：「吾受師訓當辦指鬘，今少一指不充其數。今值我母自來送餉，若我先食，呪術不成；若我先殺母者，當犯五逆²⁸罪。」

梵志子應從佛得度，如來三達²⁹見彼無害興五逆意殺母不疑。「若審爾者億佛不救，吾今宜往拔濟³⁰其苦，使母子俱全，豈不善乎？」

即化作比丘，手執應器³¹視地而行，循彼徑路直趣彼園。路側行人、諸牧牛者語曰：「沙

¹⁶ 備聞：盡知。《漢語大詞典》（一），p.1595

¹⁷ 權宜：謂暫時適宜的措施。《漢語大詞典》（四），p.1362

¹⁸ （1）案：呪是「咒」的異體字。

（2）咒術：舊傳詛咒對方，使遭不利的邪術。《漢語大詞典》（三），p.261

¹⁹ 援：8.執，持。《漢語大詞典》（六），p.771

²⁰ 楯（ㄉㄨㄣˋ）：同“盾1”。1.盾牌。《漢語大詞典》（四），p.1185

²¹ 嶮（ㄊㄩㄣˋ）：同“險1”。1.險要，險阻，危險。《漢語大詞典》（三），p.869

²² 鬘（ㄇㄨㄥˊ）：2.纓絡之類裝飾品。印度風俗，男女多取花朵相貫，以飾身或首。《漢語大詞典》（十二），p.752

²³ 弊：5.壞，低劣。《漢語大詞典》（二），p.1317

²⁴ （1）鳩槃荼：見“鳩槃荼”。《漢語大詞典》（十二），p.1040

（2）鳩槃荼：亦作“鳩槃荼”。佛書中謂噉人精氣的鬼。亦譯為瓮形鬼、冬瓜鬼等。常用來比喻醜婦或婦人的醜陋之狀。《漢語大詞典》（十二），p.1040

²⁵ 丘：5.居邑，村落。《漢語大詞典》（一），p.510

²⁶ 被（ㄅㄟˋ）：12.蒙受，遭受。《漢語大詞典》（九），p.55

²⁷ 餉：3.指所饋之食物。《漢語大詞典》（十二），p.535

²⁸ 五逆：又作五逆罪。即五重罪。指罪大惡極，極逆於理者。有大乘五逆、小乘五逆之分。（一）小乘五逆（單五逆）指：害母（梵 māṭṛ-ghāta，又作殺母）、害父（梵 pitṛ-ghāta，又作殺父）、害阿羅漢（梵 arhad-ghāta，又作殺阿羅漢）、惡心出佛身血（梵 tathāgatasyāntike duṣṭa-citta-rudhiropādāna，又作出佛身血）、破僧（梵 saṃgha-bheda，又作破和合僧、鬥亂眾僧）等五者。前二者為棄恩田，後三者則壞德田，故稱五逆、五重罪。以其行為將成為墮無間地獄之因，故亦稱五無間業。《佛光大辭典》（二），pp.1142.3-11143.1

²⁹ （1）〔隋〕慧遠撰，《大乘義章》卷20：「宿命、天眼、漏盡，經說為通，復說為明，又云三達。」（大正44，862a2-3）

（2）三達：佛教謂能知宿世為宿命明，知未來為天眼明，斷盡煩惱為漏盡明。徹底通達三明謂之三達。《漢語大詞典》（一），p.233

³⁰ 拔濟：佛教語。猶濟度。亦泛指拯救。《漢語大詞典》（六），p.449

³¹ 應器：1.佛教語。梵語 patra 的意譯，音譯鉢多羅。即鉢，比丘量腹而食的乞食器。《漢語大詞典》（七），p.758

門止止！莫從此路，前有暴賊，名曰指鬘，前後已來傷害人民不可稱計³²，我等所忌³³不從此路。沙門單弱³⁴，儻為賊所害者，不亦劇耶？」

化人曰：「無苦³⁵，賊不害我，吾有禁呪足能制彼，使不害我。」轉復前進，遂欲至園。指鬘遙見有比丘來，歡喜踊躍不能自勝。「吾願果矣！必成指鬘，又不害母，呪術成辦。權³⁶停我母及此餉食，殺彼比丘然後能食。」執刀擎楯往逆³⁷比丘。

無害素是壯士，走及奔馬馳趣向佛；佛以神力令彼無害在地頓³⁸縮，佛地寬舒，如是疲極不能及佛。

指鬘舉聲喚沙門曰：「止止！沙門！吾欲問義。」

比丘答曰：「吾自久住，卿自不住。」

爾時，指鬘以偈向比丘說曰：「沙門行反言住，我住反言不住，沙門當說此義，云何汝住我不住？」

爾時，佛復以偈答曰：「指鬘我已住，無害一切人；汝為凶暴人，何不改罪過？」

廣說如契經偈。

爾時，指鬘賊即以劍楯、頭上指鬘投於深澗³⁹，叉手⁴⁰合掌向如來懺悔，復以偈讚曰：「自歸大聖雄，欲覲⁴¹尊沙門，今欲自悔過，久來所作罪。」

爾時，世尊還現色相威神炳著⁴²，手執指鬘詣祇洹精舍，告諸比丘：「汝等將此指鬘度為比丘。」

即如佛教得為道人，清旦⁴³著衣持鉢入舍衛城分越⁴⁴。

³² 稱計：計算。（《漢語大詞典》（八），p.114）

³³ 忌：3.顧忌，忌憚。（《漢語大詞典》（七），p.406）

³⁴ 單弱：1.孤單勢弱。（《漢語大詞典》（三），p.422）

³⁵ 無苦：2.不要擔心受怕，沒關係。（《漢語大詞典》（七），p.115）

³⁶ 權：15.副詞。姑且，暫且。（《漢語大詞典》（四），p.1359）

³⁷ 逆：3.迎擊。（《漢語大詞典》（十），p.824）

³⁸ 頓＝傾【宋】。（大正4，703d，n.23）

³⁹ 澗（ㄐ一ㄣˋ）：1.兩山間的水溝。2.泛指澗谷、山谷。（《漢語大詞典》（六），p.149）

⁴⁰ 叉手：3.佛教的一種敬禮方式。兩掌對合於胸前。（《漢語大詞典》（二），p.852）

⁴¹ 覲（ㄐ一ㄣˋ）：3.會見，拜見。（《漢語大詞典》（十），p.352）

⁴² 炳著：明白顯著。（《漢語大詞典》（七），p.48）

⁴³ 清旦：清晨。（《漢語大詞典》（五），p.1297）

⁴⁴ （1）越＝衛【明】*。（大正4，704d，n.2）

（2）案：「分越」又作「分衛」，即是「乞食、托鉢」的意思。

（3）參見〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷3〈5比丘尼品〉：「著五納衣，以次分越*，所謂阿奴波摩比丘尼是。」（大正2，559b5-6）

※分越＝分衛【宋】【元】【明】。（大正2，559d，n.12）

（4）乞食：梵語 *paiṇḍapātika*，巴利語 *piṇḍapāta*。乃印度僧人為資養色身而乞食於人之一種行儀。又作團墮（即取置食物於鉢中之義）、分衛、托鉢、行乞等。（《佛光大辭典》（一），p.724.2）

爾時，城門裏有一牝⁴⁵象，懷妊欲產不時⁴⁶得產。

象主遙見比丘來即起迎逆⁴⁷：「比丘若能使象時產者，可得入城乞；不能使象產者，不得入城分越⁴⁸。」

比丘答曰：「吾先不誦此呪，且小停住，須吾還至世尊所受誦神呪，還當呪之使⁴⁹得產。」

時，指鬘比丘即至世尊所，頭面禮足白世尊曰：「向者入城分越⁵⁰，值城門裏有象欲產，責我呪術，象得產者然後得乞。唯願世尊願受神呪，使象得產，使得分越。」

佛告指鬘：「汝往彼所當以此言呪之：『今至誠呪，自生以來初⁵¹不殺生。』持是至誠語使象得產無他⁵²。」⁵³

爾時，鴛掘魔從佛受呪術，即往呪象，安隱得產。

時，諸人民皆稱：「善哉！世間乃有此奇怪之事。此指鬘前後殺生不可稱計，今方自呪『從生以來初不殺生』，持是至誠語使象得產無他。」

便得入城，街巷人民見指鬘來，其中或⁵⁴父母、兄弟、妻息為指鬘所殺者，皆前報怨，或以刀杖瓦石打指鬘，極使牢熟，破頭傷體、裂壞衣被，鉢盂亦破，即走出城竟不乞⁵⁵食。

還至世尊所，頭面禮足自說緣本，佛知其意——指鬘受緣報何其速哉？

爾時，世尊漸與說法，即於坐上得須陀洹果乃至羅漢，六通⁵⁶清徹⁵⁷。

爾時，波斯匿王，即集四種兵——馬兵、象兵、車兵、步兵，欲往詣彼園與鴛掘魔共鬪。出舍衛城中，道聞行人說，鴛掘魔大賊受如來教得為比丘，即停兵眾入祇洹精舍，與如來相見。

⁴⁵ 牝（ㄉㄨㄣˋ）：1.鳥獸的雌性。（《漢語大詞典》（六），p.236）

⁴⁶ 不時：4.不及時。5.不善。（《漢語大詞典》（一），p.434）

⁴⁷ 迎逆：猶迎接。（《漢語大詞典》（十），p.747）

⁴⁸ 越=衛【宋】【元】【明】。（大正4，704d，n.4）

⁴⁹ 使+（象）【宋】【元】【明】。（大正4，704d，n.6）

⁵⁰ 越=衛【明】*。（大正4，704d，n.2-1）

⁵¹ 初：6.全，始終。（《漢語大詞典》（二），p.617）

⁵² 無他：亦作“無它”。亦作“無佗”。2.猶無恙，無害。（《漢語大詞典》（七），p.105）

⁵³ 參見〔元魏〕慧覺等譯，《賢愚經》卷11〈無惱指鬘品45〉：「時有一象，不能出子，佛勅指鬘，往說誠言：『我生已來，不殺一人。』指鬘白佛：『我由來殺多，云何不殺？』佛告之曰：『於聖法中，是為始生。』爾時，指鬘便整衣服，奉教往說，如語尋生皆得安隱。」（大正4，424b5-9）

⁵⁴ 或+（有）【宋】【元】【明】。（大正4，704d，n.9）

⁵⁵ 乞=得【宋】【元】【明】。（大正4，704d，n.11）

⁵⁶ 六通：2.佛教語。謂六種神通力：神境智證通（亦云神足通）、天眼智證通（亦云天眼通）、天耳智證通（亦云天耳通）、他心智證通（亦云他心通）、宿住隨念智證通（即宿命智證通，亦云宿命通）、漏盡智證通（亦云漏盡通）。神足通，謂其游涉往來非常自在；天眼通，謂得色界天眼根，能透視無礙；天耳通，謂得色界天耳根，聽聞無礙；他心通，謂能知他人之心念而無隔礙；宿命通，謂知自身及六道眾生宿世行業而無障礙；漏盡通，謂斷盡一切煩惱得自在無礙。前五通，凡夫亦能得之，而第六通，唯聖者始得。（《漢語大詞典》（二），p.41）

⁵⁷ 清徹：1.清靜明朗。（《漢語大詞典》（五），p.1330）

爾時，世尊知王當來，即以神足隱鴛掘魔形使不顯露。

時，王波斯匿至世尊所，頭面禮足在一面坐。爾時，世尊即知而問曰：「王嚴備⁵⁸戰具集四種兵，為欲何至？」

王白佛言：「界內有賊，名鴛掘魔，依嶮作賊，暴虐無道，故集兵眾欲往攻伐。中路聞人說：『鴛掘魔受佛來化，得為道次。』不審其人今為所在？」

佛知王意即攝神足，使王見鴛掘魔。王見恐懼面投於地，諸臣扶起以水灑之。

佛告王曰：「是王大幸遇此小恐，其人已得阿羅漢果。設當王詣彼深園見其本形，頭戴指⁵⁹鬘人血塗體，身執利劍、顏色隆怒，王當見者心肝摧碎即喪命根。」

王白佛言：「如來今日未降者降、未度者度，云何世尊！其人乃殺無央⁶⁰數人，云何得成羅漢果？」

佛言：「無苦！行有前後、有熟不熟、有初有終。」

爾時，世尊觀宿因緣，便於大眾而說斯頌：「人前為惡，以善滅之，是照世間，如月雲消。」

人前為惡，以善滅之者，如彼指鬘，殺害無數千人，以賢聖八品道⁶¹而滅其惡，諸惡已盡、永無根本，究竟清淨得不起法。是故說：「人前為惡，以善滅之也。」

是照世間，如月雲消者，世間者其義有三：一名眾生世，二名器世，三名陰世。⁶²猶如秋月眾星圍繞，於中獨明光照遠近；弊惡比丘諸惡已盡，修清淨行，便於大眾廣有濟度。是故說：「是照世間，如月雲消也。」

「人前為惡，以善滅之；世間愛著，念空其義。」

人前為惡，以善滅之者，夫作惡皆由愛著，彼梵志妻與惡向無害，皆由愛心。是故說：「人前為惡，以善滅之也。」

世間愛著，念空其義者，愛心深固⁶³流轉三界，受四生分，迴趣五道，皆由愛著不能捨離。行人分別虛而不真，知皆空寂不可恃⁶⁴怙⁶⁵，是故說：「世間愛著，念空其義也。」

⁵⁸ 嚴備：嚴密戒備。《漢語大詞典》（三），p.549

⁵⁹ 案：《大正藏》原作「詣」，《高麗藏》作「指」（第29冊，897b08），今依《高麗藏》並改採通用字「指」。

⁶⁰ 無央：2.猶無數。《漢語大詞典》（七），p.105

⁶¹ 參見〔東晉〕瞿曇僧伽提婆譯，《增壹阿含經》卷5〈12 壹入道品〉：「云何為道？所謂賢聖八品道，一名正見，二名正治，三名正業，四名正命，五名正方便，六名正語，七名正念，八名正定，是謂名道，是謂一入道。」（大正2，568a5-9）

⁶² 龍樹菩薩造，〔後秦〕鳩摩羅什譯，《大智度論》卷70〈48 佛母品〉：「世間有三種：一者、五眾世間，二者、眾生世間，三者、國土世間。」（大正25，546b29-c2）

⁶³ 深固：牢固，堅固。《漢語大詞典》（五），p.1425

⁶⁴ 恃（尸、丿）：1.依賴，憑藉。《漢語大詞典》（七），p.511

⁶⁵ 怙（厂、乂、丿）：1.依賴，憑恃。《漢語大詞典》（七），p.471

二、參見《賢愚經》卷 11 (52 經)〈45 無惱指鬘品〉(大正 4, 423b5-427c27)。

三、參見《增壹阿含經》卷 31 〈38 力品〉(6) (大正 2, 719b20-722c22)。

四、《大智度論》卷 24 〈1 序品〉(大正 25, 239 a11-26)：

佛亦分別是人有餘根，應令增生信根；是人應令生精進、念、定、慧根。是人用信根入正位；是人用慧根入正位。

是人利根，為結使所遮，如鴛群梨摩羅等；是人利根，不為結使所遮，如舍利弗、目連等。

知根雖鈍而無遮，如周利般陀伽；有根鈍而遮者。

知是人見諦所斷根鈍，思惟所斷根利；思惟所斷鈍，見諦所斷利。

是人一切根同鈍同利；是人一切根不同鈍不同利。

是人先因力大；是人今緣力大。

是人欲縛而得解；是人欲解而得縛。譬如鴛群梨摩羅，欲殺母、害佛而得解脫；如一比丘得四禪，增上慢故，還入地獄。

知是人必墮惡道；是人難出。是人易出；是人疾出；是人久久乃出。

如是等一切眾生上下根相，皆悉遍知，無能壞、無能勝。